



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

می‌خواهیم به شما کمک کنیم
صندلی‌ها را دوباره پر کنید.

راهنمای برنامه و تقاضا

(ویراست 10.28.21)

مروری بر برنامه

California Venues Grant Program («برنامه») از اماکن مستقل

برگزاری رویدادهای زنده که واجد شرایط باشند و تحت تأثیر همه‌گیری جهانی کووید-۱۹ قرار گرفته باشند حمایت می‌کند تا بتوانند به فعالیت خود ادامه دهند.

اماکن مستقل برگزاری رویدادهای زنده در صورتی که واجد شرایط باشند می‌بایست در کالیفرنیا فعال و دارای نشانی فیزیکی باشند، و این موضوع با استفاده از اظهارنامه‌های تسلیمی مالیات کسب و کار احراز خواهد شد. اگر در اظهارنامه‌های مالیات کسب و کار شما نشانی‌ای در کالیفرنیا ذکر نشده باشد، واجد شرایط شناخته نخواهید شد.

اعطای کمک‌هزینه

کمک‌هزینه‌های اعطایی طبق این برنامه باید برابر با دویست و پنجاه هزار (250,000) دلار یا 20 درصد از درآمد ناخالص متقاضی در کالیفرنیا در سال مالیاتی 2019 باشد، هر کدام کمتر است.

فرآیند تقاضا

- متقاضیان واجد شرایط فعال در زمینه برگزاری رویدادهای زنده باید یک **تقاضای جدید و مجزا برای** کمک‌هزینه‌های منظور شده طبق این بخش تکمیل کنند، حتی اگر قبلاً برای California Small Business COVID-19 Relief Grant Program مقرر در بخش 12100.83 قانون دولت کالیفرنیا تقاضا کرده باشند.

- چنانچه یک کسب و کار مستقل واجد شرایط در زمینه برگزاری رویدادهای زنده طبق California Small Business COVID-19 Relief Grant Program مقرر در بخش 12100.83 قانون دولت کالیفرنیا کمک‌هزینه دریافت کرده باشد، مبلغ آن کمک‌هزینه از مبلغ کمک‌هزینه اعطایی طبق این برنامه کسر خواهد شد. اگر مبلغ اعطایی طبق California Small Business COVID-19 Relief Grant Program بیشتر از مبلغ اعطایی طبق این برنامه باشد، کسب و کار مستقل واجد شرایط در زمینه برگزاری رویدادهای زنده طبق این برنامه کمک‌هزینه دریافت نخواهد کرد.



مروری بر برنامه

- به درخواست متقاضیان واجد شرایط در سه (3) مرحله رسیدگی می‌شود:
 - **مرحله 1:** متقاضیان از طریق پورتال Lendistry و با ارائه اطلاعات اولیه و آپلود مدارک مالی منتخب و لازم، مدارک شناسایی و گواهی تصدیق تقاضا در خصوص صحت و درستی اطلاعات ارائه‌شده، تقاضای اینترنتی خود را ارائه می‌دهند.
 - **مرحله 2:** در فرآیند تأیید اولیه، مشخص می‌شود کسب و کار متقاضی واجد شرایط حداقل برنامه هست یا خیر.
 - **مرحله 3:** از متقاضیانی که برای ادامه فرآیند تأیید انتخاب می‌شوند مدارک بیشتری درخواست می‌شود.
- Lendistry کمک‌هزینه‌ها را به نمایندگی از دولت کالیفرنیا به کسب و کارها و مؤسسات غیرانتفاعی منتخب و واجد شرایطی که مورد تأیید باشند پرداخت خواهد کرد.
 - متقاضیان منتخبی که برای دریافت بودجه مورد تأیید باشند یک ایمیل از Lendistry دریافت می‌کنند که از طریق آن می‌توانند به توافقنامه دریافت‌کننده کمک‌هزینه در داشبورد پورتال Lendistry دسترسی پیدا کنند. متقاضیان مورد تأیید برای دریافت بودجه می‌توانند بدون خارج شدن از پورتال Lendistry توافقنامه دریافت‌کننده کمک‌هزینه را از طریق DocuSign، که یک پلتفرم امضای الکترونیکی است، به اجرا درآورند. برای اینکه مبلغ از طریق حواله ACH (وایر ترنسفر) آزاد شود، توافقنامه دریافت‌کننده کمک‌هزینه باید به طور کامل اجرا شود.
 - در طول فرآیند تقاضا، از شما درخواست می‌شود حساب بانکی کسب و کار خود را با استفاده از Plaid به پورتال Lendistry پیوند دهید؛ Plaid یک شرکت ثالث در حوزه فناوری است که به ما امکان می‌دهد اطلاعات حساب شما در یک بانک یا اتحادیه اعتباری را برای برنامه‌ای مانند پورتال Lendistry راستی‌آزمایی کنیم. سایر روش‌های راستی‌آزمایی نیز موجود است، از جمله در مواقعی که دسترسی به مؤسسه بانکی شما از طریق Plaid امکان‌پذیر نباشد.



تعاریف: مکان واجد شرایط

«مکان واجد شرایط» یعنی مکانی که مشخصات زیر را داشته باشد:

1. فضای مشخص برای اجرا و پذیرایی از حضار.
2. تجهیزات میکس، سیستم برای خطاب قرار دادن عموم و امکانات نورپردازی.
3. استفاده از یک یا چند نفر برای انجام حداقل دو مورد از وظایف زیر:
 - مهندس صدا.
 - متصدی رزرو.
 - متصدی فروش.
 - مدیر صحنه.
 - پرسنل امنیتی.
 - مدیر باجه فروش بلیت.

4. در مورد اماکنی که برای برگزاری رویدادهای رایگان تحت مالکیت یا اداره سازمان‌های غیرانتفاعی قرار دارد، چنین رویدادهایی عمدتاً توسط کارکنان حقوق‌بگیر تولید و مدیریت می‌شود و افراد داوطلب نقشی ندارند.



تعاریف: رویداد زنده مستقل واجد شرایط

«رویداد زنده مستقل واجد شرایط» یعنی شخص حقیقی یا حقوقی که همه شرایط زیر را داشته باشد:

1. شخص خویش فرما، شرکت نوع C، شرکت نوع S، شرکت تعاونی، شرکت با مسئولیت محدود، شرکت تضامنی با مسئولیت محدود یا سازمان غیرانتفاعی ثبت شده از نوع 501(c)(3) باشد که با معیارهای مندرج در بندهای (B) تا (G)، شامل خود این بندها، در پاراگراف (1) از بخش فرعی (f) از بخش اصلی 12100.82 قانون دولت کالیفرنیا مطابقت دارد.
2. پیش از 1 ژوئن 2019 فعالیت خود را در این ایالت آغاز کرده باشد.
3. در حال حاضر فعال باشد و کار کند یا برای زمانی که بازگشایی کسب و کار طبق قوانین ایالت مجاز می شود برنامه شفافیتی برای بازگشایی داشته باشد.

4. تحت تأثیر کووید-۱۹ و محدودیت های مربوطه در زمینه ایمنی و سلامت افراد قرار گرفته باشد، از جمله وقفه در کسب و کار یا تعطیلی کسب و کار به گونه ای که ناشی از همه گیری جهانی کووید-۱۹ باشد.

5. مدارک سازمانی ارائه دهد، از جمله اظهارنامه مالیاتی ایالتی و فدرال 2019 یا 2020 یا فرم 990 و یک نسخه از پرونده رسمی نزد دبیر کل ایالت یا شهرداری محل، حسب مورد، از جمله اساسنامه، گواهی سازمانی، گواهی نام صوری ثبت شده یا جواز کسب و کار صادره از دولت.

6. نوعی مدرک شناسایی عکس دار قابل قبول که از سوی دولت صادر شده باشد ارائه کند.



تعاریف: رویداد زنده مستقل واجد شرایط

8. در سیستم طبقه‌بندی صنایع آمریکای شمالی، جزء یکی از کدهای زیر قرار می‌گیرد:

- 711211: باشگاه‌ها و تیم‌های ورزشی.
- 711310: برگزارکنندگان هنرهای نمایشی، ورزش‌ها و رویدادهای مشابه با امکانات.
- 711320: برگزارکنندگان هنرهای نمایشی، ورزش‌ها و رویدادهای مشابه بدون امکانات.
- 722410: اماکن عرضه نوشیدنی (نوشیدنی‌های الکلی).
- 722511: رستوران‌های سرویس کامل.

9. جزء یکی از موارد زیر است:

- شخص حقیقی یا حقوقی که هر دو معیار زیر را دارد:
 - فعالیت تجاری اصلی آن سازماندهی، تبلیغ، تولید، مدیریت یا میزبانی کنسرت‌های زنده، نمایش‌های کم‌دی، تولیدات نمایشی یا دیگر رویدادهایی است که توسط هنرمندان هنرهای نمایشی در یک مکان واجد شرایط به اجرا درمی‌آید و هر دو مورد زیر در آن مکان رخ می‌دهد:
 - i. دریافت هزینه سرویس از طریق فروش بلیت یا اخذ ورودیه در محل درب اصلی و
 - ii. پرداخت دستمزد به اجراکنندگان.
 - حداقل 70 درصد درآمد کسب‌شده شخص حقیقی یا حقوقی از طریق دریافت هزینه سرویس یا فروش بلیت، هزینه تولید یا دستمزد تولید یا فروش نوشیدنی، غذا یا کالا در محل برگزاری رویداد تأمین می‌شود.



تعاریف: رویداد زنده مستقل واجد شرایط

- شخص حقیقی یا حقوقی که فعالیت تجاری اصلی آن فراهم آوردن امکان خرید بلیت رویدادها برای عموم مردم حداقل 30 روز پیش از تاریخ رویداد است، به شرط آنکه هر دو معیار زیر را داشته باشد:
 - فعالیت تجاری اصلی آن سازماندهی، تبلیغ، تولید، مدیریت یا میزبانی کنسرت‌های زنده، نمایش‌های کمدی، تولیدات نمایشی یا دیگر رویدادهایی است که توسط هنرمندان هنرهای نمایشی در یک مکان واجد شرایط به اجرا درمی‌آید و هر دو مورد زیر در آن مکان رخ می‌دهد:
 - i. دریافت هزینه سرویس از طریق فروش بلیت یا اخذ ورودیه در محل درب اصلی و
 - ii. پرداخت دستمزد به اجراکنندگان.
 - بر اساس درصدی از فروش، تضمین کتبی یا قرارداد استاندارد یا توافق رسمی که برای هر دو طرف سودمند است، مبلغی به اجراکنندگان پرداخت می‌شود

- شخص حقیقی یا حقوقی که هر دو معیار زیر را دارد:
 - فعالیت تجاری اصلی آن سازماندهی، تبلیغ، تولید، مدیریت یا میزبانی رویدادهای ورزشی زنده در مکان واجد شرایطی است که هر دو مورد زیر در آنجا رخ می‌دهد:
 - i. دریافت هزینه سرویس از طریق فروش بلیت یا اخذ ورودیه در محل درب اصلی
 - ii. پرداخت دستمزد به اجراکنندگان.
 - حداقل 70 درصد درآمد کسب‌شده شخص حقیقی یا حقوقی از طریق دریافت هزینه سرویس یا فروش بلیت، هزینه تولید یا دستمزد تولید یا فروش نوشیدنی، غذا یا کالا در محل برگزاری رویداد تأمین می‌شود.
 - شخص حقیقی یا حقوقی جزء لیگ‌های اصلی یا باشگاه‌ها یا تیم‌های ورزشی حرفه‌ای نیست و تحت مالکیت لیگ‌های اصلی یا باشگاه‌ها یا تیم‌های ورزشی حرفه‌ای قرار ندارد.

کسب و کارهای فاقد صلاحیت

صرف نظر از چهار صفحه قبل، «رویداد زنده مستقل واجد شرایط» نباید جزء اشخاصی باشد که هر یک از شرایط زیر را دارند:

- شرکت‌های سهامی عام یا شرکت‌هایی که اکثریت سهام آن تحت مالکیت یا کنترل یک شرکت سهامی عام قرار دارد.
- نهادهای دیگری را در بیش از پنج ایالت یا در کشور دیگری تحت مالکیت یا مدیریت خود دارد یا خود متعلق به نهادی است که نهادهای دیگری را در بیش از پنج ایالت یا در کشور دیگری تحت مالکیت یا مدیریت دارد.
- کمتر از 75 درصد درآمد ناخالص آن در کالیفرنیا کسب می‌شود.
- بر اساس مقایسه فصل‌های اعلام درآمد 2Q، 3Q و 4Q در سال 2020 و فصل‌های 2Q، 3Q و 4Q در سال 2019، افت درآمد ناخالص آن در کالیفرنیا کمتر از 70 است.

• جزء یکی از این اشخاص حقیقی یا حقوقی مستثنی است:

- i. کسب و کارهایی که در ایالت حضور فیزیکی ندارند و مرکز اصلی آنها در ایالت نیست.
- ii. کسب و کارهای غیرانتفاعی که به صورت 501(c)(3)، 501(c)(6) یا 501(c)(19) ثبت نشده‌اند.
- iii. نهادهای دولتی (به جز قبایل بومی آمریکا) یا مناصب رسمی منتخب مردم.
- iv. کسب و کارهایی که عمدتاً در فعالیت‌های سیاسی یا لابی‌گری مشغولند، صرف نظر از اینکه نهاد مورد نظر به صورت 501(c)(3)، 501(c)(6) یا 501(c)(19) ثبت شده باشد یا نباشد.
- v. کسب و کارهای غیرعامل، شرکت‌های سرمایه‌گذاری و سرمایه‌گذاری که در اظهارنامه‌های مالیاتی خود Schedule E دارند.



کسب و کارهای فاقد صلاحیت

vi. مؤسسات مالی یا کسب و کارهایی که عمدتاً در زمینه اعطای وام فعالیت دارند، از جمله بانک‌ها، شرکت‌های تأمین مالی و شرکت‌های وصول مطالبات.

vii. کسب و کارهایی که بر اساس قوانین فدرال، ایالتی و یا محلی هر گونه فعالیت غیر قانونی دارند.

viii. کسب و کارهایی که به هر دلیلی غیر از ظرفیت، ارائه خدمات خود را محدود می‌کنند

ix. کسب و کارهای سوداگرانه

x. کسب و کارهایی که هر یک از مالکانشان بیش از 10 درصد سهم مالکانه داشته باشند و یک یا چند مورد از معیارهای زیر را برآورده کنند:

1. مالک ظرف سه سال گذشته محکومیت قضایی داشته یا حکم مدنی علیه او صادر شده یا هر گونه دوره آزادی به قید التزام یا آزادی مشروط را شروع کرده است، از جمله آزادی مشروط پیش از صدور حکم، و علت آن ارتکاب کلاهبرداری یا جرایم کیفری در ارتباط با اکتساب، اقدام به اکتساب یا انجام معاملات عمومی در سطح فدرال، ایالتی یا محلی، نقض قوانین فدرال یا ایالتی در حیطه مبارزه با انحصار یا تهیه ملزومات یا ارتکاب اختلاس، سرقت، جعل، سندسازی یا انهدام سوابق، اظهار خلاف واقع یا دریافت اموال دزدی باشد.

2. در حال حاضر برای مالک کیفرخواست صادر شده یا به شکل دیگری از جنبه‌های کیفری یا مدنی از سوی نهادهای دولت فدرال، ایالتی یا محلی با اتهام ارتکاب هر یک از جرایم فوق‌الذکر روبه‌رو شده است.



کسب و کارهای فاقد صلاحیت

.xi شرکت‌های وابسته طبق تعریف مندرج در بخش 121.103 از عنوان 13 قانون مقررات فدرال

.xii کسب و کارهای دارای ماهیت جنسی شهوت‌انگیز، از جمله کسب و کارهایی که اجرای زنده با ماهیت جنسی شهوت‌انگیز ارائه می‌کنند و کسب و کارهایی که به طور مستقیم یا غیرمستقیم از طریق فروش محصولات یا خدمات یا ارائه هر گونه تصویر یا نمایش دارای ماهیت جنسی شهوت‌انگیز عوایدی بیش از درآمد ناخالص ناچیز به دست می‌آورند.

.xiii کسب و کارهایی که هر گونه فعالیت اجتماعی نامطلوب یا فعالیتی که ممکن است دارای ماهیت چپاولگرانه قلمداد شود انجام می‌دهند، مانند کسب و کارهای اجاره به شرط تملیک و کسب و کارهای نقد کردن.

.xiv کلیساها و سایر نهادهای مذهبی (صرف نظر از اینکه چنین نهادهایی به عنوان نهاد 501(c)(3)، 501(c)(6) یا 501(c)(19) واجد شرایط هستند یا خیر، به جز مدارس، مهدهای کودک یا دیگر کسب و کارهای آموزشی وابسته که (الف) بیش از 50% درآمد ناخالص سالانه آن از مدرسه، مهد کودک یا کسب و کار آموزشی حاصل شود و (ب) کمک‌هزینه فقط برای هزینه‌ها و مخارج مشمولی که مستقیماً مرتبط با مدرسه، مهد کودک یا کسب و کار آموزشی است مصرف گردد و هیچ بخشی از کمک‌هزینه برای سود عادی یا هزینه‌های بالاسری کلیسا یا نهاد مذهبی دیگر صرف نشود

مالکان چند نهاد تجاری، حق امتیاز، مکان، نهاد وابسته و غیره واجد شرایط چند کمک‌هزینه نیستند و مجازند فقط یک بار با استفاده از مکان زنده مستقل واجد شرایط با بالاترین درآمد تقاضا کنند



موارد مجاز استفاده از وجوه

وجوه کمک‌هزینه‌ای که طبق این بخش اعطا می‌شود باید فقط برای هزینه‌های ناشی از همه‌گیری جهانی کووید-۱۹ و محدودیت‌های بهداشتی و ایمنی مرتبط یا موارد وقفه در کسب و کار یا تعطیلی‌های ناشی از همه‌گیری جهانی کووید-۱۹ مصرف شود، از جمله موارد زیر:

- هزینه‌های کارکنان، از جمله هزینه‌های حقوق و دستمزد، مزایای مراقبت بهداشتی، مرخصی استعلاجی، پزشکی یا خانوادگی و حق بیمه.
- سرمایه در گردش و هزینه‌های بالاسری، از جمله اجاره، قبوض، اصل وام مسکن و اقساط بهره، به جز پیش‌پرداخت‌های وام مسکن، و تعهدات بدهی، شامل اصل و بهره، که مربوط به قبل از 1 مارس 2020 باشد.
- هزینه‌های مربوط به بازگشایی کسب و کار پس از تعطیلی کامل یا جزئی به دلیل دستور دولت برای تعطیلی کسب و کارها و اعمال محدودیت‌های بهداشتی و ایمنی مرتبط با کووید-19.

• هزینه‌های تبعیت از دستورالعمل‌های فدرال، ایالتی یا محلی درباره کووید-19 برای بازگشایی با رعایت پروتکل‌های ایمنی لازم، از جمله تجهیزات، محافظ‌های پلکسی‌گلاس، وسایل غذاخوری در فضای باز، تجهیزات حفاظت شخصی (PPE)، آزمایش و هزینه‌های آموزش کارکنان.

• سایر هزینه‌های مربوط به کووید-19 که قبلاً از طریق کمک‌هزینه‌ها، وام‌های بخشیدنی یا کمک‌های دیگر از طریق برنامه‌های فدرال، ایالتی، بخش یا شهر تأمین نشده است.

• سایر هزینه‌های مربوط به کووید 19 که جزء مخارج منابع انسانی برای سهم دولت از Medicaid، پاداش کارکنان، بازخرید، مالیات، تسویه حساب قانونی، مخارج شخصی یا سایر مخارج غیرمرتبط با آثار کووید-19، تعمیر خساراتی که قبلاً تحت پوشش بیمه قرار گرفته یا وجوه پرداختی به اهداکنندگان بابت اقلام یا خدمات اهداشده نیست.



اولویت‌های برنامه

کمک‌هزینه‌های پرداختی به رویدادهای زنده مستقل واجد شرایط با توجه به افت مستند درآمد ناخالص بر حسب درصد و بر اساس مقایسه درآمد ناخالص کسب‌شده در کالیفرنیا در دوره‌های 2Q، 3Q و 4Q سال 2020 و درآمد ناخالص کسب‌شده در کالیفرنیا در دوره‌های 2Q، 3Q و 4Q سال 2019 اولویت‌بندی می‌شود.



مستندات لازم

همه مدارک زیر لازم است و باید در پورتال آپلود شود:

1. گواهی تقاضا (PDF)

برای خوداظهاری صحت و درستی اطلاعاتی که در تقاضای اینترنتی و مدارک پشتیبان ارائه کرده‌اید، تکمیل و امضای این فرم الزامی است.

2. مدارک مالی کسب و کار (PDF)

- همه صفحات اظهارنامه‌های مالیات فدرال کسب و کار برای سال 2019
- همه صفحات اظهارنامه‌های مالیات کالیفرنیا برای سال 2019
- همه صفحات اظهارنامه‌های مالیات فدرال کسب و کار برای سال 2020
- همه صفحات اظهارنامه‌های مالیات کالیفرنیا برای سال 2020

3. مدرک شناسایی دولتی (PDF یا JPEG)

گواهینامه رانندگی یا گذرنامه (مدارک شناسایی منقضی‌شده پذیرفته نمی‌شود)

4. صورت‌های مالی موقت (PDF)

- صورت مالی موقت مربوط به فصل‌های 2Q، 3Q و 4Q سال 2019
- صورت مالی موقت مربوط به فصل‌های 2Q، 3Q و 4Q سال 2020

5. پرونده رسمی کسب و کار نزد دبیر کل ایالت کالیفرنیا (که باید فعال باشد) یا

شهرداری محل، حسب مورد، از جمله یکی از موارد زیر (PDF):

- اساسنامه شرکت
- گواهی سازمان
- نام صوری ثبت‌شده
- مجوز کسب و کار صادرشده توسط دولت (خویش‌فرمایان بدون نام صوری)

6. فقط نهادهای غیرانتفاعی: آخرین نامه معافیت مالیاتی IRS (FDP)

7. توجه: باید پرونده کسب و کار نزد دبیر کل ایالت کالیفرنیا ارائه شود تا اثبات گردد

که کسب و کار مورد بحث پیش از 1 ژوئن 2019 به صورت قانونی در ایالت کالیفرنیا فعال بوده است.



نحوه تکمیل گواهی تقاضا



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

گواهی تقاضا

در یکی از مراحل فرآیند تقاضا، باید با امضای گواهی تقاضا، صحت و درستی اطلاعات ارائه شده در تقاضای اینترنتی و مدارک پشتیبان را گواهی کنید.

گواهی تقاضا به صورت الکترونیکی برای دانلود و تکمیل در دسترس خواهد بود. گواهی تقاضای امضا شده یکی از مدارک لازم برای فرآیند اعطای کمک هزینه است و باید در پورتال آپلود شود.

می‌توانید گواهی تقاضا را به دو روش تکمیل کنید:

1. دانلود و امضای گواهی به صورت الکترونیکی یا
2. چاپ و تکمیل فرم به صورت دستی.

گواهی متقاضیان انتفاعی

برای دانلود، اینجا کلیک کنید

گواهی متقاضیان غیر انتفاعی

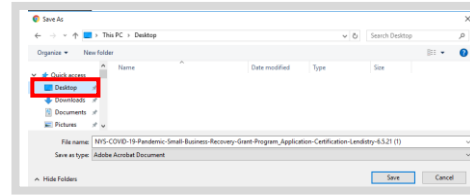
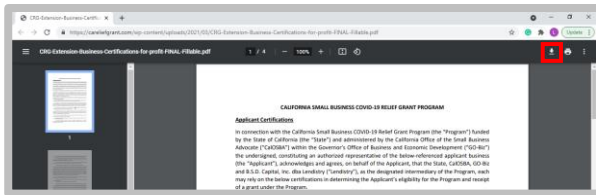
برای دانلود، اینجا کلیک کنید



نحوه تکمیل فرم به صورت الکترونیکی

مرحله 1

برای دانلود و ذخیره گواهی تقاضا در دستگاه خود، روی آیکون ⬇️ دانلود کلیک کنید.



1. دانلود کنید.

2. ذخیره کنید.

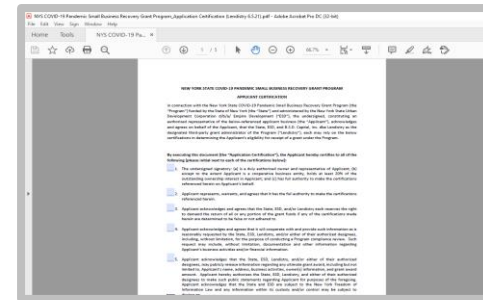
مرحله 2

گواهی تقاضا را در دستگاه خود پیدا نموده فایل را همان جا باز کنید. گواهی تقاضای شما به صورت یک فایل PDF باز خواهد شد.



مرحله 3

با وارد کردن حروف اول نام خود در کنار همه موارد شماره‌دار و سپس وارد کردن امضا و اطلاعات کسب و کار خود در صفحه آخر، گواهی تقاضا را تکمیل کنید.



مرحله 4

پس از تکمیل گواهی تقاضا، آن را دوباره ذخیره کنید؛ برای این کار، به قسمت File > Save بروید یا کلیدهای CTRL+S را روی صفحه‌کلید فشار دهید تا گواهی تقاضا که به طور کامل به اجرا درآمده ذخیره شود.

مرحله 5

طی فرآیند ارسال تقاضا، گواهی تقاضای تکمیل‌شده را در پورتال آپلود کنید.



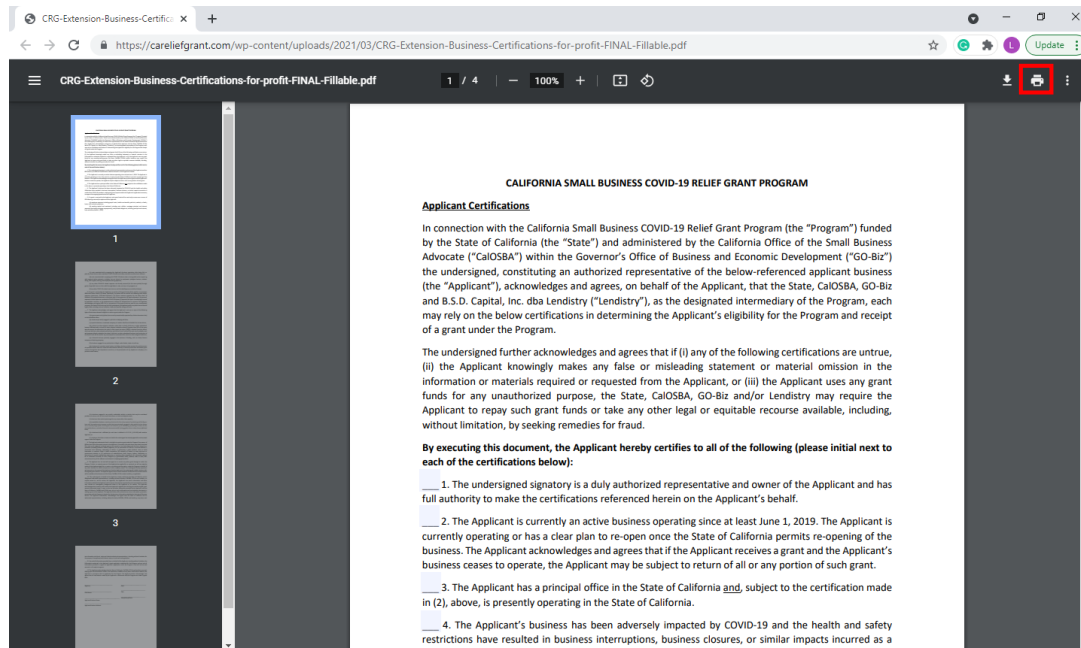
CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

نحوه تکمیل فرم به صورت دستی

مرحله 1

با کلیک روی آیکون چاپگر، گواهی تقاضا را چاپ کنید.



مرحله 2

با استفاده از خودکار تیره و با دستخط خوانا، گواهی تقاضا را تکمیل کنید.

مرحله 3

گواهی تقاضای تکمیل شده را اسکن و آن را در پورتال آپلود کنید.



نمونه‌های مستندات



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

نمونه: اظهارنامه‌های مالیاتی فدرال

کسب و کار انتفاعی

فرم 1120

فرم 1065

فرم 1040

2019

فرم 1120

فرم 1065

فرم 1040

2020

سازمان غیرانتفاعی

2019

2020



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

نمونه: اظهارنامه‌های مالیاتی کالیفرنیا

کسب و کار انتفاعی

فرم 100

فرم 565

فرم 540

2019

فرم 100

فرم 565

فرم 540

2020

سازمان غیر انتفاعی

فرم 199

1RRF-

1CT-TR-

2019

فرم 199

1RRF-

1CT-TR-

2020



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

نمونه: مدرک شناسایی صادره از دولت



گذرنامه ایالات متحده آمریکا



کارت مقیم دائم خارجی



گواهینامه رانندگی

انواع مدارک شناسایی زیر پذیرفته نمی‌شود:

- مدارک شناسایی منقضی شده

- بلیت‌های اتوبوس

- مدارک شناسایی تحصیلی

- مدارک شناسایی اتحادیه‌ها

- نشان‌های شغلی

- کارت‌های کتابخانه

نمونه: پرونده رسمی نزد دبیر کل ایالت کالیفرنیا یا شهرداری محل

3767456

FILED
Secretary of State
State of California
MAR 15 2015

ARTICLES OF INCORPORATION
OF

ARTICLE I

The name of this corporation

ARTICLE II

A. This Corporation is a nonprofit public benefit corporation and is not organized for the private gain of any person. It is organized under the Nonprofit Public Benefit Corporation Law for public and charitable purposes. The specific purpose of this Corporation is to manage, operate, guide, direct and promote the Corporation.

B. This Corporation is organized and operated exclusively for educational and charitable purposes pursuant to and within the meaning of Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code of 1986, as amended (the "Code" or "I.R.C."), or the corresponding provision of any future United States Internal Revenue law. Notwithstanding any other provision of these articles, the Corporation shall not, except to an insubstantial degree, engage in other activities or exercise of power that do not further the purpose of the Corporation. The Corporation shall not carry on any or other activities not permitted to be carried on by: (i) a corporation exempt from federal income tax under Sections 501(c)(3) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code; or (ii) by a corporation, contributions of which are deductible under Section 170(c)(2) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code.

ARTICLE III

The name and address in the State of California of this Corporation's initial agent for service of process is: Registered Agents Inc.

ARTICLE IV

The initial street address of the corporation is:

The initial mailing address of the corporation is:

ARTICLES OF INCORPORATION
MIDDLE TREE INCORPORATED

PAGE 1 OF 3

	State of California Bill Jones Secretary of State LIMITED LIABILITY COMPANY ARTICLES OF ORGANIZATION	200224710183
FILED In the Office of the Secretary of State of the State of California AUG 28 2002 <i>B. Jones</i> BILL JONES, Secretary of State		
A \$70.00 filing fee must accompany this form. IMPORTANT - Read instructions before completing this form.		
This Space For Filing Use Only		
1. Name of the limited liability company (and the name with the words "Limited Liability Company," "LM, Liability Co.," or the abbreviations "LLC" or "L.L.C.")		
2. The purpose of the limited liability company is to engage in any lawful act or activity for which a limited liability company may be organized under the Beverly-Crispan limited liability company act.		
3. Name of agent for service of process and check the appropriate provision below:		
☐ an individual residing in California. Proceed to item 4.		
☒ a corporation which has filed a certificate pursuant to section 1505. Proceed to item 5.		
4. If an individual, California address of the agent for service of process:		
Address: _____		
City: _____ State: <u>CA</u>		Zip Code: _____
5. The limited liability company will be managed by: (check one)		
☐ one manager ☒ more than one manager ☒ single member limited liability company ☐ all limited liability company members		
Other matters to be included in this certificate may be set forth on separate attached pages and are made a part of this certificate. Other matters may include the latest date on which the limited liability company is to dissolve.		
7. Number of pages attached, if any: <u>0</u>		
8. Type of business of the limited liability company. (For informational purposes only)		
treatment centers and services for at-risk youth		
9. DECLARATION: It is hereby declared that I am the person who executed this instrument, which execution is my act and deed.		
<u><i>Michael Jones</i></u> Signature of Organizer		_____ Type or Print Name of Organizer
August <u>27</u> , 2002 Date		
10. RETURN TO:		
NAME ☐ _____		
FIRM ☐ _____		
ADDRESS ☐ _____		
CITY/STATE ☐ _____		
ZIP CODE ☐ _____		
REC-STATE (REV. 12/98)		
FORM LLC-1 - FILING FEE \$70.00 Approved by Secretary of State		

FILE COPY Current: _____ to: ☐ Self ☐ Other (attach letter with ID #) _____ FILING FEE: See website for methods of payment: \$45.00 For "Business Name" & "Register" Plus each additional business name or each additional registered owner on SAME document Plus \$10.00 for each additional business name or each additional registered owner on SEPARATE document (All documents must be LEGIBLE and FULLY COMPLETED, SUBJECT TO INSPECTION)	THIS STATEMENT IS A PUBLIC RECORD (SEE REVERSE SIDE FOR LEGAL REQUIREMENTS AND INSTRUCTIONS) San Francisco County Clerk City Hall, Room 105 San Francisco, CA 94102-4478 www.sfgov.org	FILING STAMP ONLY Any alterations, deletions, or other format to this two-page form will not be accepted for filing by the Office of the San Francisco Clerk.
FICTITIOUS BUSINESS STATEMENT		
1. Fictitious Business Name(s): _____		
2. _____		
3. Street Address, City, State and Zip code of Principal Place of Business (P.O. Box NOT allowed): _____		4. FILED COUNTY OF THE BUSINESS ▶
Full name of registered (R) Corporation or Limited Liability Company (also include titles of incorporation or organization, e.g. (SLLC), (SLLC), etc)		Full name of registered (R) Corporation or Limited Liability Company (also include titles of incorporation or organization, e.g. (SLLC), (SLLC), etc)
Residence Address (P.O. Box NOT allowed): _____		Residence Address (P.O. Box NOT allowed): _____
City, State and Zip Code: _____		City, State and Zip Code: _____
Full name of registered (R) Corporation or Limited Liability Company (also include titles of incorporation or organization, e.g. (SLLC), (SLLC), etc)		Full name of registered (R) Corporation or Limited Liability Company (also include titles of incorporation or organization, e.g. (SLLC), (SLLC), etc)
Residence Address (P.O. Box NOT allowed): _____		Residence Address (P.O. Box NOT allowed): _____
City, State and Zip Code: _____		City, State and Zip Code: _____
4. The business is conducted by: ☐ an individual ☐ a general partnership ☐ a corporation ☐ a limited partnership ☐ an unincorporated association other than a partnership ☐ a trust ☐ two partners ☐ a married couple ☐ joint venture ☐ a limited liability company ☐ a club or local registered domestic partners ☐ a limited liability partnership		
5. The registered connection to licensed business under the fictitious business name or names listed above is: NONE, EXACT, SAME OR future date, time, and "not applicable" ▶		
6. I declare that all information in this statement is true and correct, I am registered with the state and I have no material matter pending in State (100% of the business) Probation Court that the registered name is the name in only of a misdemeanor punishable by a fine not to exceed one thousand dollars (\$1,000). If registered other than P.O. Box, or LLC, sign below		
Signed: _____		If registered is a Corporation or Limited Liability Company, sign below Corporation or LLC Name: _____ Signature: _____ Printed Name: _____
Printed Name: _____		
This statement was filed with the San Francisco County Clerk on date indicated by the file stamp above. NOTE: An acknowledgment with endorsement up to 10:00pm (hours a notary business is not permitted) GENERALLY EXPIRES AT THE END OF FIVE YEARS FROM THE DATE ON WHICH IT WAS FILED BY THE OFFICE OF THE COUNTY CLERK, EXCEPT AS PROVIDED IN SUBSEQUENT OR BY DECISION OF THE BOARD OF SUPERVISORS. IF THE DATE OF EXPIRATION OF THE FIVE YEAR TERM EXPIRES ON THE LAST DAY OF A MONTH, THE FIVE YEAR TERM SHALL EXPIRE ON THE FIRST DAY OF THE FOLLOWING MONTH. THE FILING OF THIS STATEMENT DOES NOT FULLY EXHAUST THE USE OF THIS FORM AS A FICTITIOUS BUSINESS NAME IN VIOLATION OF THE RIGHTS OF ANOTHER UNDER FEDERAL, STATE, OR CALIFORNIA LAW (SEE SECTION 3401 (b), BUSINESS AND PROFESSIONS CODE).		
CERTIFICATION		
I hereby certify that the foregoing is a correct copy of the original or file with the San Francisco County Clerk.		
By _____		Deputy County Clerk

FBI/DOJ

Rev. 01-01-2014

 **CITY OF LONG BEACH, CALIFORNIA**
BUSINESS LICENSE
OWNERSHIP NON-TRANSFERABLE

PREPARED: 11/06/2018
P120

THE LICENSEE NAMED BELOW IS AUTHORIZED TO OPERATE THE FOLLOWING:

ACCOUNT NUMBER:	BUSINESS TYPE: BUSINESS OFFICE
OWNER: ACTION INVESTIGATORS	DBA NAME: ACTION AUTO RECOVERY
LOCATED AT: 3860 CHERRY AVE	PRODUCT: BUSINESS

AUTHORIZED BY: JOHN CROSS
DIRECTOR OF FINANCIAL MANAGEMENT

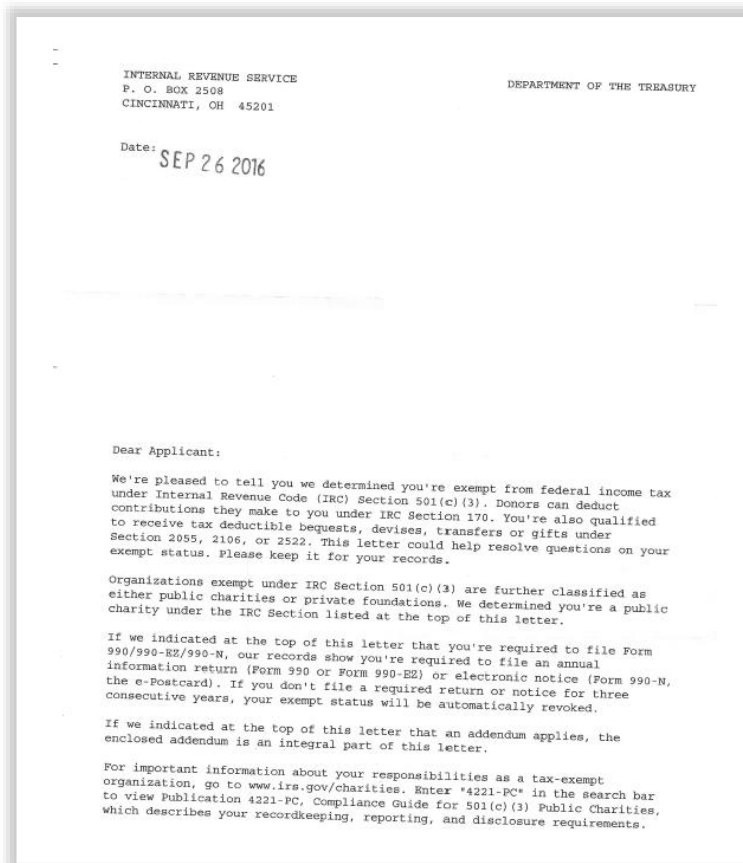
اساسنامه شرکت

گواہی سازمان

نام صوری ثبت شده

مجوز کسب و کار صادره از دولت ویژه خویش فرمایان بدون نام صوری

نمونه: نامه معافیت مالیاتی (فقط سازمان‌های غیرانتفاعی)



نکاتی در مورد ارائه تقاضا



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

از GOOGLE CHROME استفاده کنید

لطفاً برای بهره‌مندی از بهترین تجربه کاربری، در کل فرایند تقاضا از Google Chrome استفاده کنید.

سایر مرورگرهای وب ممکن است از رابط کاربری ما پشتیبانی نکنند و در تقاضای شما خطا ایجاد کنند.

اگر در دستگاه خود Google Chrome ندارید، می‌توانید آن را به رایگان در <https://www.google.com/chrome> دانلود کنید

لطفاً پیش از شروع فرآیند تقاضا، اقدامات زیر را در Google Chrome انجام دهید:

1. حافظه نهان (cache) را پاک کنید
2. از حالت ناشناس (Incognito) استفاده کنید
3. مسدودکننده پنجره‌های باز شو (Pop-Up Blocker) را غیرفعال کنید

داده‌های ذخیره‌شده در حافظه نهان
داده‌های ذخیره‌شده در حافظه نهان اطلاعاتی است که از وبسایت یا برنامه‌ای که قبلاً استفاده شده ذخیره می‌شود و عمدتاً با تکمیل خودکار اطلاعات شما، سرعت مرور در اینترنت را برایتان افزایش می‌دهد. با این حال، داده‌های ذخیره‌شده در حافظه نهان ممکن است شامل اطلاعات قدیمی مانند رمزهای عبور قدیمی یا اطلاعاتی باشد که قبلاً به اشتباه وارد کرده‌اید. این موضوع ممکن است باعث ایجاد خطا در تقاضای شما شود و آن را جزء موارد احتمالی کلاهبردای قرار دهد.

حالت ناشناس (INCOGNITO)

حالت ناشناس (Incognito) امکان وارد کردن اطلاعات به صورت خصوصی را برای شما فراهم می‌آورد و اجازه نمی‌دهد داده‌هایتان به خاطر سپرده شود یا در حافظه نهان ذخیره شود.

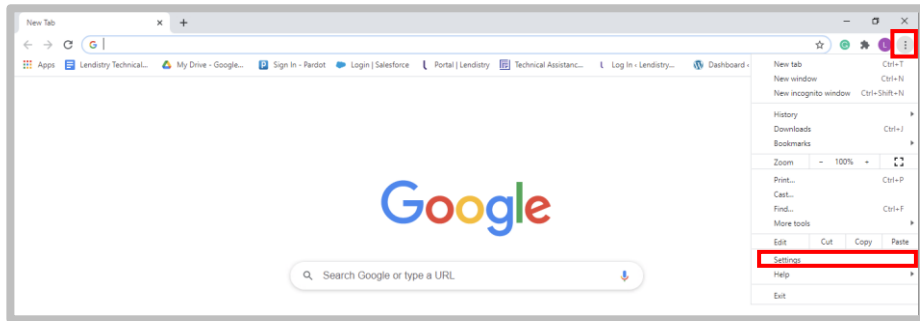
مسدودکننده پنجره‌های باز شو (POP-UP BLOCKER)

در سیستم ارسال تقاضا پیام‌های بازشوی متعددی نمایش داده می‌شود که برای تأیید صحت اطلاعاتی که ارائه می‌کنید به کار می‌رود. برای مشاهده این پیام‌ها، باید مسدودکننده پنجره‌های باز شو (Pop-Up Blocker) را در Google Chrome غیرفعال کنید.

نحوه پاک کردن حافظه نهان

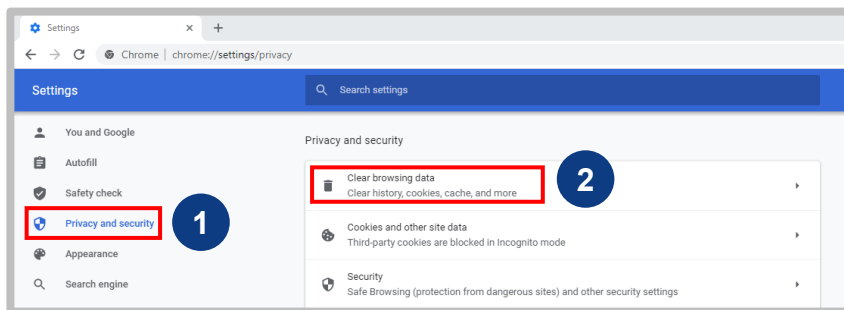
مرحله 1

پنجره جدیدی در Google Chrome باز کنید، روی آیکون سه نقطه در گوشه سمت راست بالا کلیک کنید و سپس به قسمت «تنظیمات (Settings)» بروید.



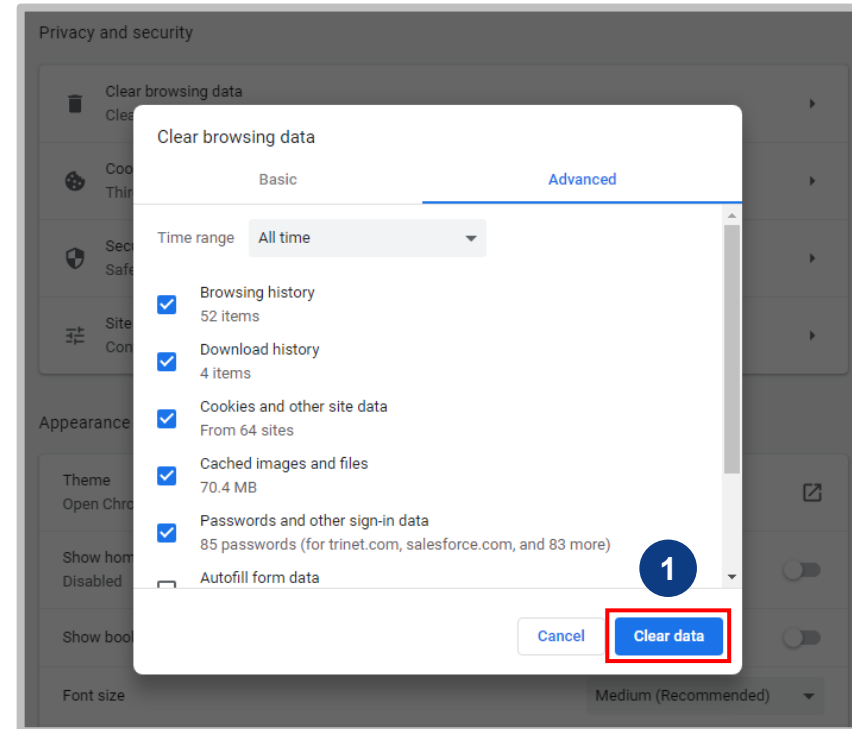
مرحله 2

به قسمت «حریم خصوصی و امنیت (Privacy and Security)» بروید و سپس «پاک کردن داده‌های مرور (Clear Browsing Data)» را انتخاب کنید.



مرحله 3

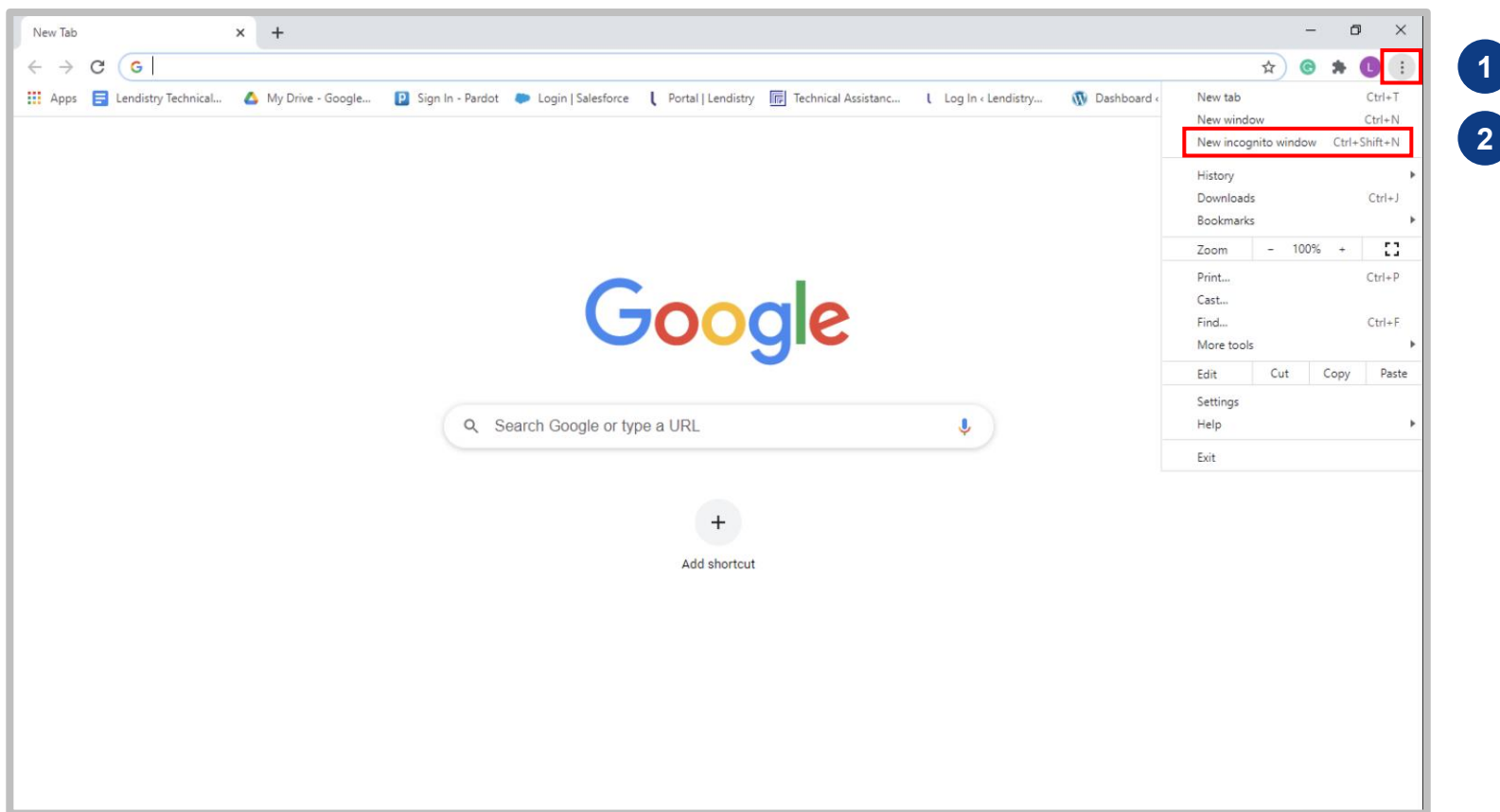
«پاک کردن داده‌ها (Clear Data)» را انتخاب کنید.



نحوه فعال کردن حالت ناشناس (INCOGNITO)

مرحله 1

روی آیکون سه نقطه در گوشه سمت راست بالای مرورگر وب خود کلیک کنید و سپس «پنجره جدید ناشناس (New incognito window)» را انتخاب کنید. مرورگر شما پنجره جدیدی باز خواهد کرد.



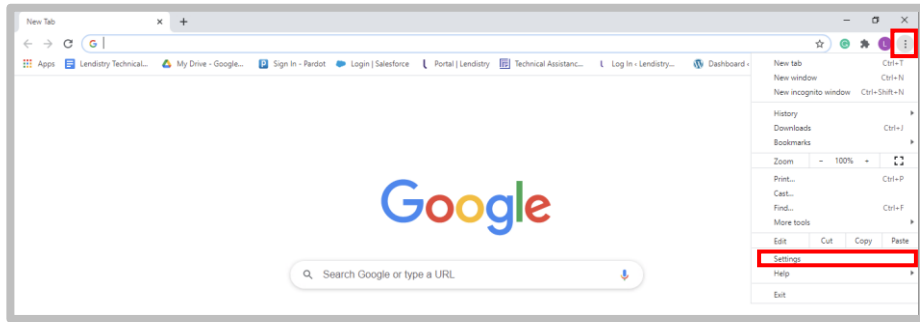
1

2

نحوه غیرفعال کردن مسدودکننده پنجره‌های بازشو (POP-UP BLOCKER)

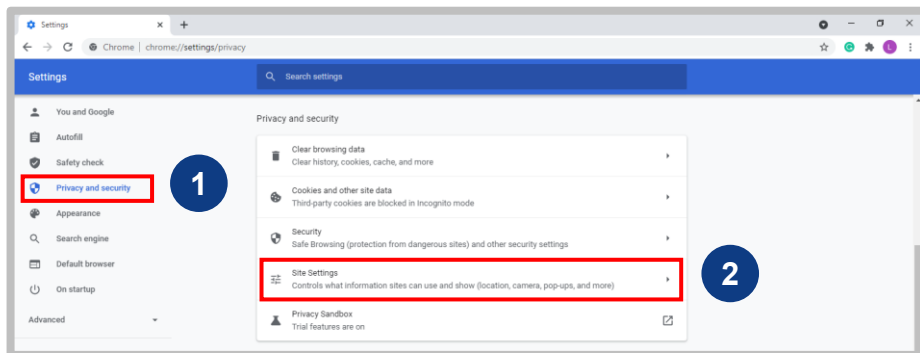
مرحله 1

پنجره جدیدی در Google Chrome باز کنید، روی آیکون سه نقطه در گوشه سمت راست بالا کلیک کنید و سپس به قسمت «تنظیمات (Settings)» بروید.



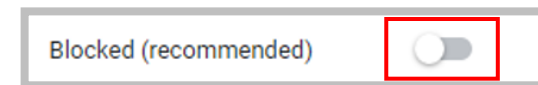
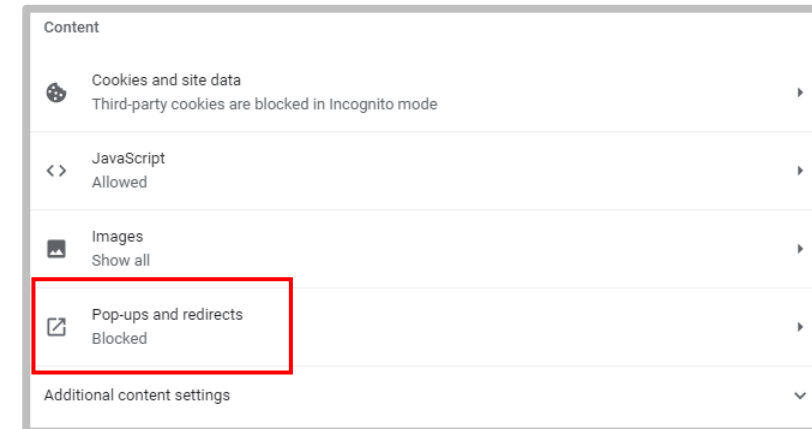
مرحله 2

به قسمت «حریم خصوصی و امنیت (Privacy and Security)» بروید و سپس «تنظیمات سایت (Site Settings)» را انتخاب کنید.



مرحله 3

«پنجره‌های بازشو و هدایت مجدد (Pop-up and Redirects)» را انتخاب کنید. روی دکمه کلیک کنید تا آبی شود و وضعیت آن از «مسدود (Blocked)» به «مجاز (Allowed)» تغییر یابد.



نکته شماره 2 مدارک خود را آماده کنید

برای ارسال تقاضا، باید همه مدارک در پورتال آپلود شده باشد.

مدارکی که در پورتال آپلود می‌شود باید واضح و دارای حاشیه‌های صاف باشد و پس‌زمینه آن غیرواضح نباشد.

نکات مهم برای آپلود مدارک:

- همه مدارک باید با **فرمت PDF** آپلود شود. کارت شناسایی دولتی خود را می‌توانید با فرمت JPEG یا PDF آپلود کنید. حجم فایل باید کمتر از 15 مگابایت باشد.
- نام فایل نباید حاوی هیچ یک از نویسه‌های خاص (+_()*&^%\$#@!) باشد.
- اگر فایل شما با رمز عبور محافظت شده باشد، می‌بایست آن را وارد کنید.

نمونه



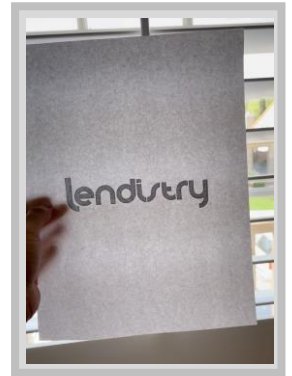
درست:

مدرک واضح و حاشیه‌های آن صاف است.



اشتباه:

1. حاشیه‌های مدرک صاف نیست.
2. مدرک جلوی پنجره قرار گرفته (پس‌زمینه شلوغ) و یک دست در عکس دیده می‌شود.



برنامه‌های اسکن با تلفن همراه

اگر اسکنر ندارید، توصیه می‌کنیم از این برنامه‌های رایگان در تلفن همراه استفاده کنید:

Genius Scan

Apple | [برای دانلود، اینجا کلیک کنید](#)
Android | [برای دانلود، اینجا کلیک کنید](#)

Adobe Scan

Apple | [برای دانلود، اینجا کلیک کنید](#)
Android | [برای دانلود، اینجا کلیک کنید](#)



از آدرس ایمیل معتبری استفاده کنید

لطفاً دقت کنید آدرس ایمیل مورد استفاده معتبر باشد و آن را در تقاضا درست نوشته باشید. موارد بهروزرسانی و سایر اطلاعات مربوط به تقاضا به آدرس ایمیلی که ارائه می‌دهید ارسال خواهد شد.

اگر از آدرس ایمیل اشتباه یا نامعتبری استفاده کرده‌اید، از ارسال تقاضای جدید خودداری کنید. ارسال چند تقاضا یا استفاده از آدرس ایمیل نامعتبر جزء موارد احتمالی کلاهبرداری تلقی می‌شود و فرآیند بررسی تقاضای شما را مختل می‌کند.

لطفاً برای دریافت کمک، از طریق شماره تلفن (888) 984-1173 با مرکز تلفن ما تماس بگیرید.

آدرس‌های ایمیل نامعتبر

این آدرس‌های ایمیل در سیستم ما پذیرفته یا شناخته نمی‌شود:

ایمیلی‌هایی که با **info@**

شروع می‌شود، مانند: **info@mycompany.com**

ایمیل‌هایی که به **moc.tcatnoc@** یا **moc.ylperon@**

ختم می‌شود، مانند: **mycompany@contact.com**

یا **mycompany@noreply.com**

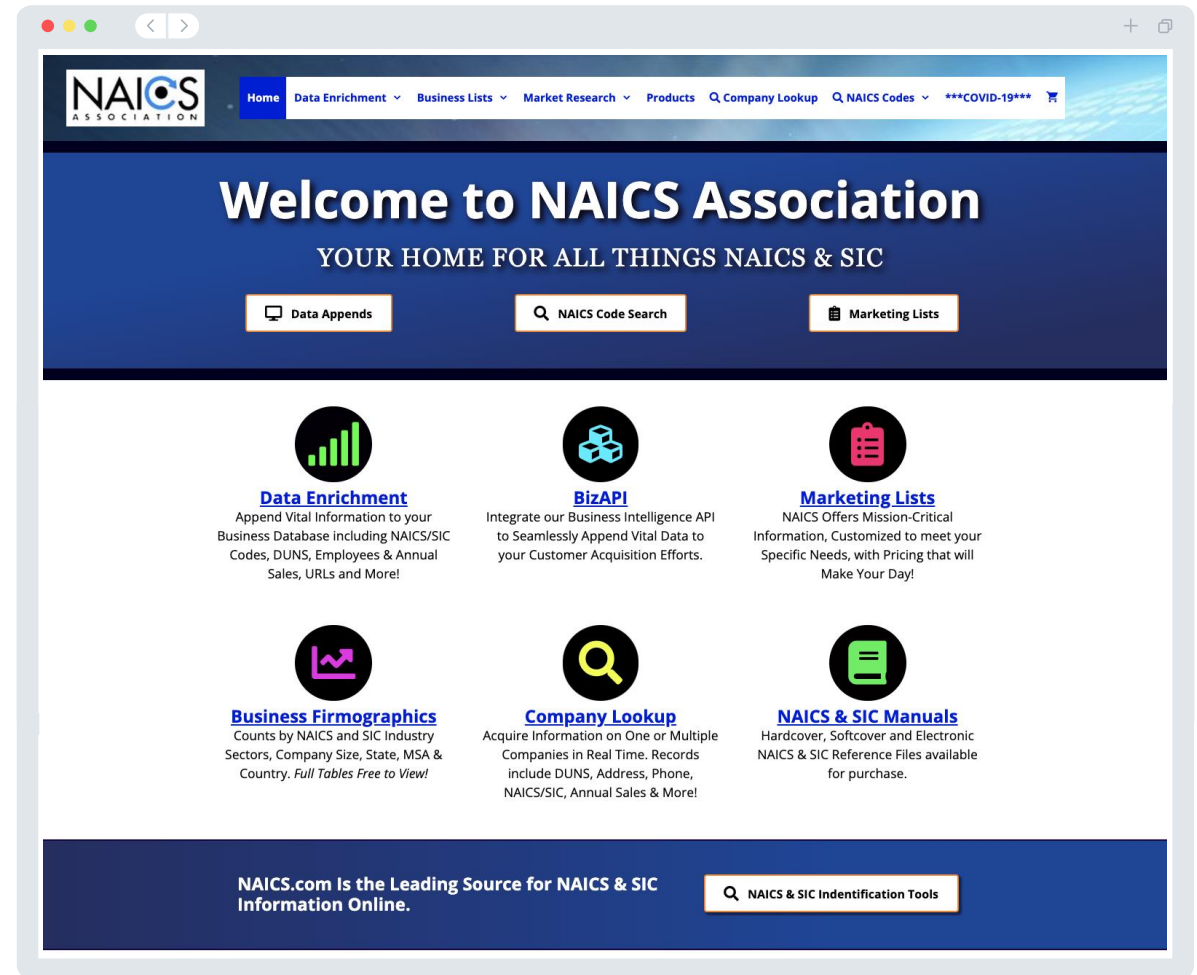
نکته شماره 4 کد NAICS خود را پیدا کنید

در طول فرآیند تقاضا، باید یک کد NAICS معتبر وارد کنید.

برای احراز شرایط این کمک‌هزینه، کسب و کار شما باید جزء یکی از کدهای NAICS زیر باشد:

- 711211: باشگاه‌ها و تیم‌های ورزشی.
- 711310: برگزارکنندگان هنرهای نمایشی، ورزش‌ها و رویدادهای مشابه با امکانات.
- 711320: برگزارکنندگان هنرهای نمایشی، ورزش‌ها و رویدادهای مشابه بدون امکانات.
- 722410: اماکن عرضه نوشیدنی (نوشیدنی‌های الکلی).
- 722511: رستوران‌های سرویس کامل.

برای اطمینان از صحت کد NAICS خود، به وبسایت www.naics.com رجوع کنید.



نکته شماره 5 یک سازمان همکار پیدا کنید

از جمله سازمان‌های همکار Lendistry عبارتند از وام‌دهندگان مبتنی بر مأموریت و ارائه‌دهندگان خدمات مشاوره و مساعدت فنی به کسب و کارهای کوچک، که این سازمان‌ها می‌توانند در مورد فرآیند تقاضا، آلود مدارک و دیگر زمینه‌ها به کسب و کارهای کوچک کمک کنند. بسیاری از مراکز کسب و کارهای کوچک تحت حمایت ایالت کالیفرنیا که الویتشان ارائه مساعدت فنی به گروه‌های تجاری محروم است جزء این سازمان‌ها به شمار می‌روند.

شما می‌توانید هر یک از سازمان‌های همکاری را که فکر می‌کنید بیشتر از همه با نیازهایتان مطابقت دارد انتخاب کنید، چرا که این سازمان‌ها می‌توانند با ارائه کمک‌های مالی مانند وام سرمایه در گردش، وام تجهیزات و همچنین مساعدت فنی، به شما و کسب و کارتان کمک کنند.

لطفاً توجه داشته باشید که تصمیم شما در احتمال دریافت کمک‌هزینه‌تان تأثیری نمی‌گذارد.

سازمان‌های همکار ما



جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره سازمان‌های همکار ما، به این وبسایت رجوع کنید:

[/https://cavenuesgrant.com](https://cavenuesgrant.com)



فرآیند تقاضا



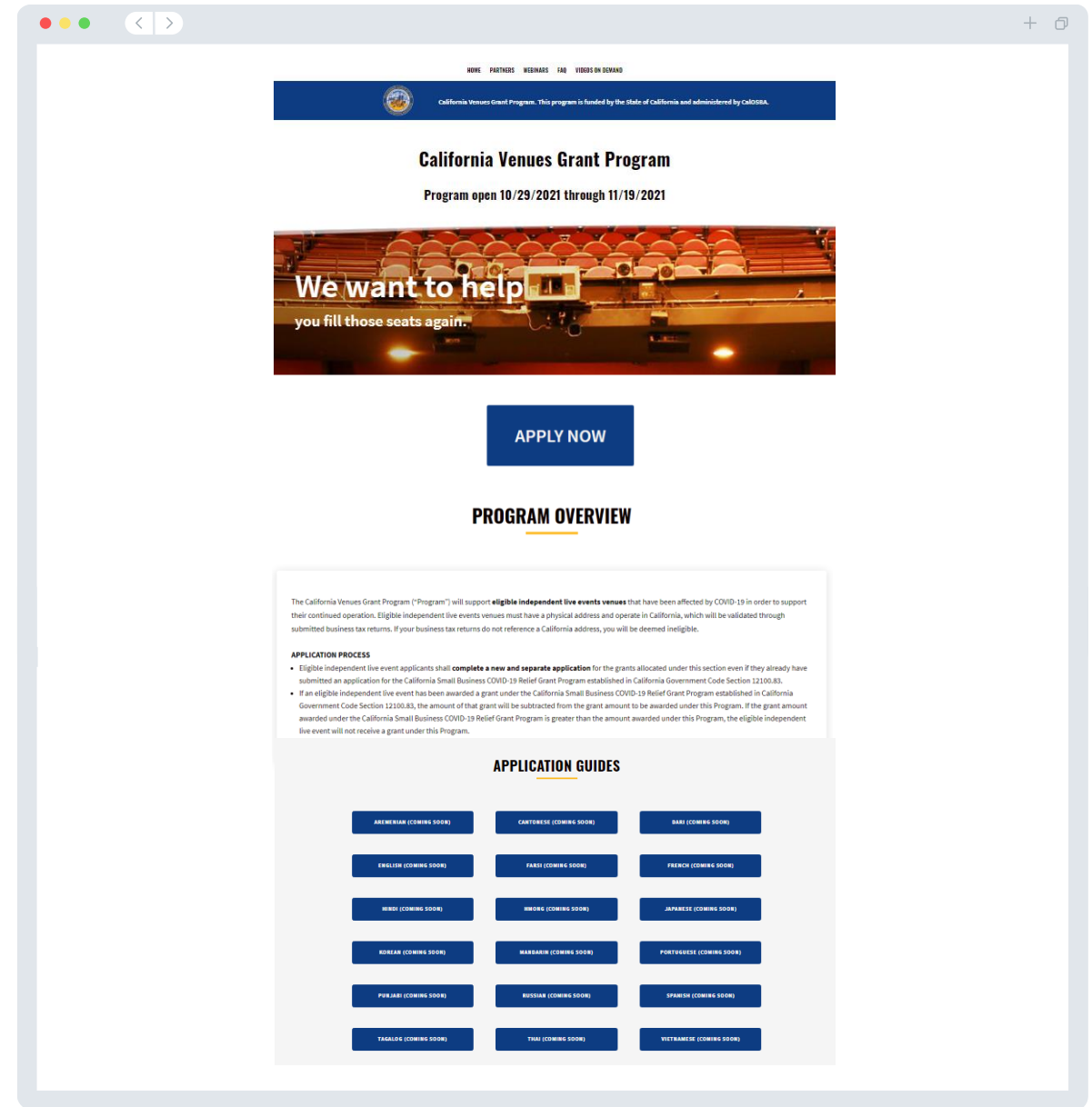
CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

برای تقاضای کمک هزینه، به وبسایت www.cavenuesgrant.com رجوع نموده روی گزینه «الآن تقاضا کنید (Apply Now)» کلیک کنید. سپس به پورتال ارسال تقاضا هدایت خواهید شد.

وبسایت ما همچنین حاوی منابع مختلفی است که در کل فرآیند ارسال تقاضا به شما کمک می‌کنند. این منابع عبارتند از:

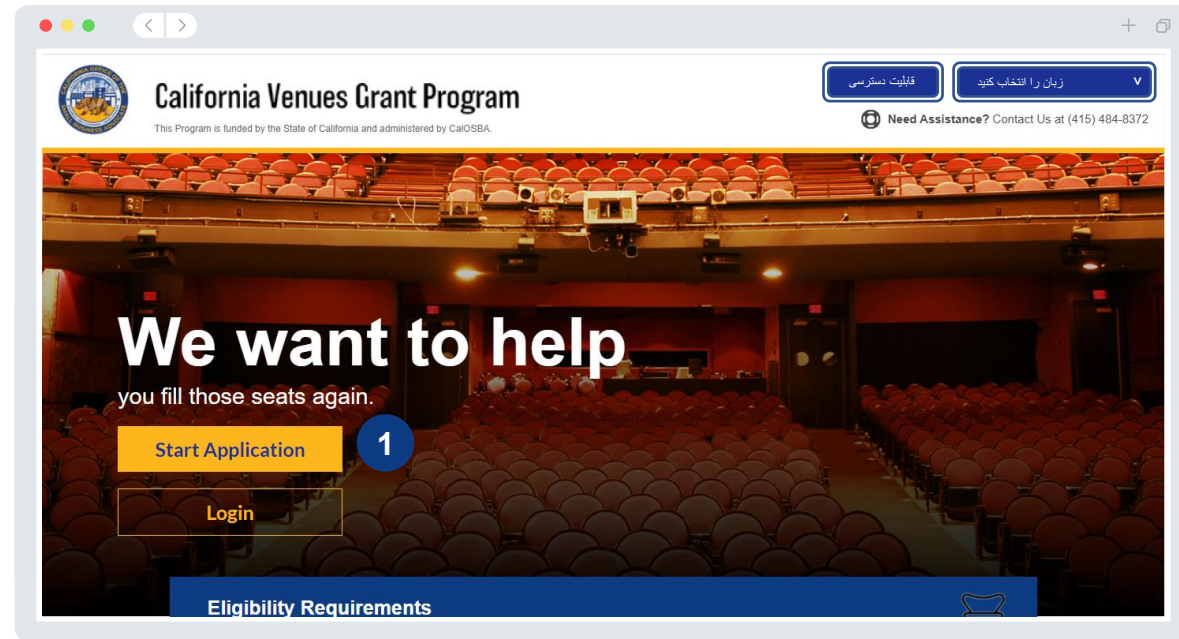
- دستورالعمل‌های برنامه
- راهنمای برنامه و تقاضا
- دانلود فرم گواهی تقاضا
- شماره تلفن و ساعات کاری مرکز تماس
- فهرست سازمان‌های همکار ما
- وینارهای برنامه‌ریزی شده سازمان‌های همکار (در اختیار همه متقاضیان قرار می‌گیرد)
- پرسش متداول: ویدیوهای آماده استفاده



یک حساب جدید در پورتال ایجاد کنید

همه متقاضیان واجد شرایط باید یک **تقاضای جدید و جداگانه** برای California Venues Grant Program تکمیل کنند حتی اگر قبلاً تقاضای California Relief Grant Program 19 Small Business COVID- داده باشند.

1. برای شروع تقاضای جدید، باید یک حساب جدید در پورتال ایجاد کنید.
برای شروع این فرآیند، روی گزینه «شروع تقاضا (Start Application)» کلیک کنید.
2. آدرس ایمیل و شماره تلفن خود را ثبت کنید. همان آدرس ایمیل و رمز عبوری که در اینجا استفاده می‌کنید برای ورود به پورتال نیز استفاده خواهد شد؛ بنابراین، بسیار مهم است که هر دو را یادداشت کنید. در این بخش باید یک شماره تلفن همراه واقعی و فعال نیز وارد کنید.
3. یک کد تأیید از طریق پیامک برایتان ارسال می‌شود که برای تکمیل فرآیند ثبت حسابتان لازم خواهد شد. همچنین برای حفظ حریم خصوصی شما و اطلاعاتی که ارائه می‌دهید، هر بار برای وارد شدن به پورتال هم کد تأیید لازم خواهد بود. ممکن است شرکت مخابراتی‌تان از شما هزینه مصرف داده و پیام‌رسانی بگیرد.



2

آدرس ایمیل و شماره تلفن
خود را ثبت کنید.

3

کد تأیید را وارد کنید.



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

بخش 1: مشخصات مالک

چه اطلاعاتی نیاز است؟

- نام
 - نام خانوادگی
 - ایمیل
 - نشانی محل سکونت
 - تاریخ تولد
 - شماره تأمین اجتماعی (SSN) یا شماره شناسایی شخصی مؤدیان مالیاتی (ITIN)¹
 - درصد مالکیت
 - همکار ارجاع‌دهنده²
 - شماره تلفن دلخواه
 - خط‌مشی ارسال پیامک³
1. برای اطمینان از نبودن نام متقاضی در لیست OFAC لازم است.
 2. همکار ارجاع‌دهنده‌ای که انتخاب می‌کنید تأثیری در تقاضای شما نمی‌گذارد.
 3. اگر می‌خواهید در طول فرآیند بررسی، به‌روزرسانی‌های مربوط به تقاضا از طریق پیامک برایتان ارسال شود، کادر را تیک بزنید.

The screenshot shows a web application interface for the California Venues Grant Program. At the top, there is a navigation bar with several tabs: 'مشخصات مالک' (Owner Details), 'اطلاعات کسب و کار - 1' (Business Information - 1), 'اطلاعات کسب و کار - 2' (Business Information - 2), 'مشخصات جمعیتی' (Demographic Information), 'پرسش و پاسخ در زمینه افتاب‌باز' (Questions and Answers about the program), 'اطلاعات مالی' (Financial Information), and 'آپلود مدارک' (Upload Documents). The 'مشخصات مالک' tab is currently selected.

The main heading is 'Let's discuss owner details for your business'. Below it, a sub-heading says 'We want to get to know you. Please fill out the information below:'.

The form contains the following fields:

- Owner First Name: Text box with 'Luu' entered.
- Owner Last Name: Text box with 'Test' entered.
- Owner Email: Text box with 'cavenues3@yopmail.com' entered.
- Owner Address Line 1 (Do not list PO Box): Empty text box.
- Owner Address Line 2: Empty text box.
- Owner City: Empty text box.
- Owner State: Empty dropdown menu.
- Owner Zip Code: Empty text box.
- Owner Date of Birth: Three text boxes for 'Month', 'Day', and 'Year'.
- Owner Social Security or ITIN Number (#SSN or #ITIN): Text box with placeholder 'xxx-xx-xxxx' and a help icon.
- Percent of Ownership (%): Empty text box.
- Referral Partner: Dropdown menu with 'Select' and a help icon.
- Owner Preferred Phone Number: Text box with '+1-555-555-5555' entered.
- A checkbox labeled 'I accept the SMS/Text Policy' with a help icon.

At the bottom of the form is a purple button labeled 'Submit Owner Details and Continue'.



بخش 2: اطلاعات کسب و کار - بخش 1

چه اطلاعاتی نیاز است؟

- نام قانونی کسب و کار
- نام تجاری یا «DBA» (حسب مورد)
- EIN کسب و کار (یا SSN فقط در مورد خویش فرمایان)
- نشانی کسب و کار
- شماره کسب و کار
- نوع کسب و کار (انتفاعی یا غیرانتفاعی)
- نوع شخصیت کسب و کار
- ایالت محل ثبت
- تاریخ شروع کسب و کار
- وبسایت کسب و کار (حسب مورد)

نکته: در فرآیند تقاضای اینترنتی ما، واژه «کسب و کار» به هر کسب و کار انتفاعی یا سازمان غیرانتفاعی اشاره دارد.

The screenshot shows a web browser window with the title "Tell us about your company" and the subtitle "We want to get to know you." The form contains the following fields:

- Legal Business Name (text input)
- Doing Business As (DBA) - (Please type N/A if not applicable) (text input)
- Business EIN or SSN (For Sole Proprietorships Only) (text input with placeholder "XXXXXXXX")
- Business Address Line 1 (Do not list PO Box) (text input)
- Business Address Line 2 (text input)
- Business City (text input)
- Business State (dropdown menu)
- Business Zip Code (text input)
- Business Phone Number (text input with placeholder "+1-__-__-__")
- Are you a non-profit or for-profit business? (dropdown menu with "Select" option)
- Business Entity Type (dropdown menu with "Select" option)
- State of Formation (dropdown menu with "Select" option)
- Date Business Established (Month, Day, Year dropdowns)
- Business Website URL - (Please type N/A if not applicable) (text input)

A "Continue" button is located at the bottom right of the form.



بخش 3: اطلاعات کسب و کار - بخش 2

چه اطلاعاتی نیاز است؟

- هدف از گرفتن کمک هزینه
- مبلغ درخواستی (توجه: مبلغ درخواستی ممکن است با مبلغ مورد تصویب متفاوت باشد.)
- آیا با دریافت این کمک هزینه، مشاغل جدیدی ایجاد می شود؟
- درآمد سالانه سال 2019 (باید با اظهارنامه های مالیاتی شما مطابقت داشته باشد)
- تعداد کارکنان تمام وقت
- تعداد کارکنان پاره وقت
- تعداد مشاغل ایجاد شده
- تعداد مشاغل حفظ شده

نکته: در فرآیند تقاضای اینترنتی ما، واژه «کسب و کار» به هر کسب و کار انتفاعی یا سازمان غیرانتفاعی اشاره دارد.

The screenshot shows a web application interface for the California Venues Grant Program. At the top, there is a navigation bar with several tabs: 'مشخصات مالک' (Owner Information), 'اطلاعات کسب و کار' (Business Information), 'اطلاعات کسب و کار' (Business Information), 'مشخصات جمعیتی' (Demographic Information), 'پرسش و پاسخ در زمینه افتخاریه' (FAQ), 'اطلاعات مالی' (Financial Information), and 'آپلود مدارک' (Upload Documents). The 'اطلاعات کسب و کار' tab is currently selected. Below the navigation bar, the heading 'How can we help you' is displayed. The form contains several input fields and dropdown menus: 'Purpose of grant' (a dropdown menu with 'Select' as the current selection), 'Amount Requested' (a text input field), 'Annual Gross Receipts for 2019 (this should match your tax return)' (a text input field), 'Will this grant create new jobs?' (a dropdown menu with 'Select' as the current selection), '# of Full-time Employees (2020)' (a text input field), '# of Part-time Employees (2020)' (a text input field), '# of jobs created (2020)' (a text input field), and '# of jobs retained (2020)' (a text input field). A blue 'Continue' button is located at the bottom right of the form.



بخش 4: مشخصات جمعیتی

چه اطلاعاتی نیاز است؟

- مشتریان شما چه کسانی هستند؟
 1. B2B: بنگاه به بنگاه
 2. C2B: بنگاه به مصرف‌کننده
- کسب و کار شما چه فعالیتی انجام می‌دهد؟
- کسب و کار شما از چه نوع است؟
- کد NAICS
- تحت مالکیت زنان قرار دارد؟ (بله یا خیر)*
- تحت مالکیت کهنه‌سربازان قرار دارد؟ (بله یا خیر)*
- تحت مالکیت افراد دارای ناتوانی قرار دارد؟ (بله یا خیر)*
- نژاد متقاضی*
- قومیت متقاضی*
- کسب و کار از نوع حق امتیاز (فرنچایز) است؟ (بله یا خیر)*
- کسب و کار در مناطق روستایی است؟ (بله یا خیر)*

*پاسخ این پرسش تأثیری در احراز شرایط ندارد.

اُپلود مدارک | اطلاعات مالی | پرسش و پاسخ در زمینه افتخاریه | مشخصات جمعیتی | اطلاعات کسب و کار | اطلاعات کسب و کار | مشخصات مالک

Tell us about your company

We want to get to know you.

Who is your customer base? What does your business do?

Select Select

What type of business is it? Tell us more.

Select Select

NAICS code ([Click here to find your NAICS code](#)) Women Owned

Select Select

Veteran Owned Disabled Owned

Select Select

Race Ethnicity

Select Select

Franchise Rural

Select Select

[Continue](#)



بخش 5: افشاییه‌ها

چه اطلاعاتی نیاز است؟

- با کمک پرسش‌های مربوط به افشاییه، راحت‌تر می‌توانیم شرایط شما را احراز کنیم. به همه پرسش‌ها پاسخ بدهید.

The screenshot shows a web browser window with the California Venues Grant Program eligibility questionnaire. The page has a navigation bar at the top with tabs: 'مشخصات مالک' (Owner Information), 'اطلاعات کسب و' (Business Information), 'اطلاعات کسب و' (Business Information), 'مشخصات جمعیتی' (Demographic Information), 'پرسش و پاسخ در' (Questions and Answers), 'اطلاعات مالی' (Financial Information), and 'آپلود مدارک' (Upload Documents). The 'اطلاعات مالی' tab is currently selected.

The main heading is 'A few more questions to help determine your eligibility' with a 'Watch Video' link. Below this, a section titled 'We want to get to know you.' contains several numbered questions, each with a 'Select' dropdown menu.

1) Does the individual or entity operate an "eligible venue"? For the purposes of this Program, an "eligible venue" is defined as one that meets the following characteristics:

- 1. is a defined performance and audience space;
- 2. has mixing equipment, a public address system, and a lighting rig;
- 3. engages one or more individuals to carry out not less than two of the following roles:
 - a. sound engineer
 - b. booker,
 - c. promoter,
 - d. stage manager,
 - e. security personnel, and/or
 - f. box office manager; and
- 4. if such venue is owned or operated by a nonprofit entity that produces free events, such events are produced and managed primarily by paid employees, not by volunteers.

2) Is the individual or entity's principal business activity to organize, promote, produce, manage, or host live concerts, comedy shows, theatrical productions, or other events by performing artists at an eligible venue (as defined in California Government Code Section 12100.83.5(f)(2))" where both of the following take place? (1) A cover charge through ticketing or front door entrance fee is applied; and (2) performers are paid.

3) Is at least 70 percent of the earned revenue of the individual or entity generated through cover charges or ticket sales, production fees or production reimbursements, or the sale of event beverages, food, or merchandise?

4) Does the individual or entity, as a principal business activity, make tickets to events available for purchase by the public an average of at least 60 days prior to the date of the event and meet both of the following requirements?

1. As a principal business activity, organizes, promotes, produces, manages, or hosts live concerts, comedy shows, theatrical productions, or other events by performing artists at an eligible venue (as defined in California Government Code Section 12100.83.5(f)(2))" where both of the following take place:

- a. a cover charge through ticketing or front door entrance fee is applied; and
- b. performers are paid; and

2. Performers are paid in an amount that is based on a percentage of sales, a guarantee in writing or standard contract, or another mutually beneficial formal agreement.

5) Does the individual or entity, as a principal business activity, organize, promote, produce, manage, or host live sporting events at an eligible venue (as defined in California Government Code Section 12100.83.5(f)(2))" where all of the following take place: (a) a cover charge through ticketing or front door entrance fee is applied; (b) performers are paid; and (c) the requirements of Question 3 above are met.

6) Is the individual or entity a major league or professional sports team or club, and/or owned by a major league or professional sports team or club?

7) Is the individual or entity a publicly traded corporation, or majority owned and controlled by a publicly traded corporation?

8) Does the individual or entity own or operate entities in more than five states or in another country, or is it owned by an entity that owns or operates entities in more than five states or in another country?

9) Does the individual or entity generate more than or equal to 75 percent of its gross earned revenue in California?

10) Did the individual or entity have at least a 70% drop in gross earned revenue in California between 2019 and 2020?



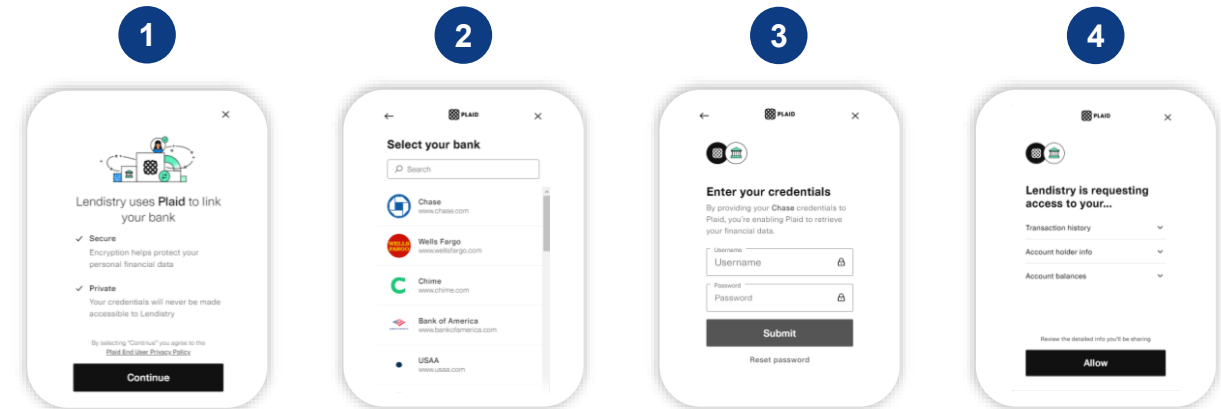
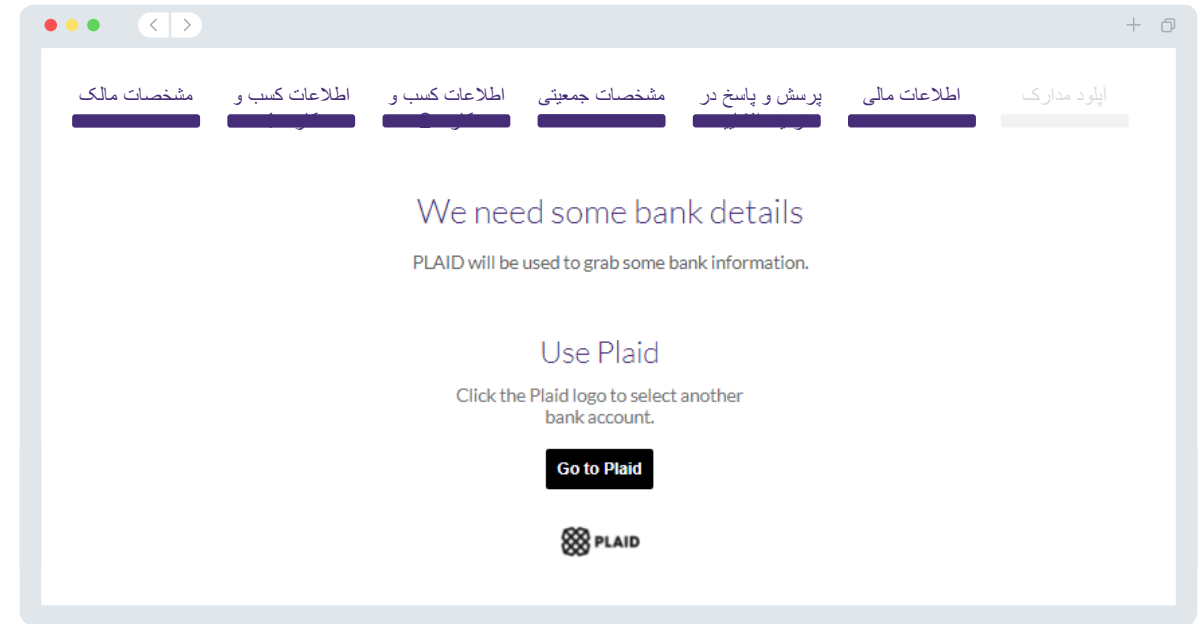
بخش 6: جزئیات مالی

چه نیازی به اطلاعات مالی شما هست؟

Lendistry از یک فناوری شخص ثالث (Plaid) برای راه اندازی امکان انتقال وجه از طریق ACH استفاده می‌کند و برای این کار، حساب‌های هر بانک یا اتحادیه اعتباری در ایالات متحده آمریکا را به برنامه‌ای مانند پورتال Lendistry متصل می‌کند. شخص ثالث اطلاعات شخصی شما را بدون اجازه به اشتراک نمی‌گذارد و آن را به شرکت‌های دیگر نمی‌فروشد یا اجاره نمی‌دهد. Lendistry فقط برای تأیید صورتحساب‌های بانکی شما از این فناوری استفاده می‌کند. این روش تأیید بانکی مرجح است اما اگر مؤسسه بانکی شما از طریق ارائه‌دهنده در دسترس نباشد، همیشه کارایی نخواهد داشت. در این صورت، می‌توانید حساب بانکی خود را با استفاده از سایر روش‌ها تأیید کنید.

نکته مهم

همه متقاضیان، به جز افراد خویش‌فرما، باید از حساب بانکی تجاری استفاده کنند. افراد خویش‌فرما می‌توانند از حساب بانکی شخصی استفاده کنند اما نام آن باید با نام مذکور در تقاضا مطابقت داشته باشد.



ادامه کار را در
Plaid انجام دهید.

مؤسسه بانکی خود
را پیدا کنید.

وارد حساب
بانکداری آنلاین
خود شوید.

صدور اجازه را
تأیید کنید.

بخش 7: آپلود مدارک

چه اطلاعاتی نیاز است؟

- آیکون آپلود  را انتخاب کنید تا بتوانید فایل مدرک را در دستگاه خود پیدا کنید.
- اگر فایل با رمز عبور محافظت شده است، گزینه «بله (YES)» را از داخل منوی کشویی «با رمز عبور محافظت شده است؟ (Password Protected?)» انتخاب کنید و سپس رمز عبور فایل را وارد کنید. اگر فایل با رمز عبور محافظت نشده است، گزینه «خیر (NO)» را انتخاب کنید.

Password protected? Y 

اگر فایل با رمز عبور محافظت شده است، گزینه «بله (YES)» را انتخاب کنید.

Password protected? N 

اگر فایل رمز عبور ندارد، گزینه «خیر (NO)» را انتخاب کنید.

- وضعیت باید از حالت «درخواست شده (Requested)»  به «ارسال شده (Submitted)»  تغییر یابد.

- مراحل بالا را آن قدر تکرار کنید تا همه مدارک آپلود شود. نکته: نامه معافیت مالیاتی فقط برای سازمان‌های غیرانتفاعی لازم است.

مشخصات مالک
اطلاعات کسب و
اطلاعات کسب و
مشخصات جمعیتی
پرسش و پاسخ در
اطلاعات مالی
آپلود مدارک

Documentation

We need to confirm a few things


Government issued ID *
Expired IDs are not permissible
Password protected? Y 

SUBMITTED


Tax Returns
Federal Tax Returns for 2019 & 2020
Password protected? N 

SUBMITTED


Interim Financial 2019
Interim Financial Statements for Q2, Q3 & Q4 (2019)*
Password protected? N 

SUBMITTED


Interim Financial 2020
Interim Financial Statements for Q2, Q3 & Q4 (2020)*
Password protected? N 

SUBMITTED


Tax Exemption Letter
For Non-Profits Only
Password protected? N 

SUBMITTED


Incorporation
Business Entity Documents
Password protected? N 

SUBMITTED

Continue

تقاضای خود را پیش از ارسال بازبینی کنید

پس از تکمیل همه بخش‌های تقاضای اینترنتی و آپلود مدارک مورد نیاز، می‌توانید پاسخ‌های خود را بازبینی کنید و در نهایت تقاضای خود را ارسال کنید.

1. در صورت نیاز به ویرایش تقاضا، روی گزینه «می‌خواهم بعضی از اطلاعات را ویرایش کنم (I have some edits)» کلیک نموده خطاهای احتمالی را برطرف کنید.

2. شرایط و ضوابط را بخوانید و روی کادر اعلام موافقت کلیک کنید.

3. اگر می‌خواهید تقاضای خود را بازبینی و در زمان دیگری ارسال کنید، روی گزینه «نخیره و بازگشت در زمانی دیگر (Save and come back later)» کلیک کنید. هر وقت بخواهید می‌توانید وارد پورتال شوید و تقاضای خود را مدیریت کنید. در داخل پورتال، می‌توانید اموری نظیر ارسال تقاضای نیمه‌تمام، آپلود مدارک، پیوند دادن اطلاعات بانکی و بررسی به‌روزرسانی وضعیت را انجام دهید.

4. پس از اینکه تقاضای خود را بازبینی کردید و از صحت و درستی همه اطلاعات ارائه‌شده مطمئن شدید، روی گزینه «همه چیز درست است، تقاضا ارسال شود (Everything is good, Submit Application)» کلیک کنید تا تقاضا ارسال شود. پس از ارسال تقاضا، ویرایش پاسخ‌ها امکان‌پذیر نیست.

نکته مهم: تا زمانی که همه بخش‌های تقاضا تکمیل نشده و همه مدارک لازم آپلود نشده باشد، نمی‌توانید تقاضا را ارسال کنید. تقاضاهای ارسال‌نشده به مرحله بعد منتقل نمی‌شود و از نظر احراز شرایط برنامه مورد بررسی اولیه قرار نمی‌گیرد.

وضعیّت تقاضا

مفهوم عبارات و آنچه باید انجام دهید



CALIFORNIA VENUES GRANT PROGRAM

بودجه این برنامه را ایالت کالیفرنیا تأمین می‌کند و اجرای آن را CalOSBA به عهده دارد.

وضعیت‌های تقاضا در پورتال‌ها

در هر مرحله از فرآیند تقاضا، می‌توانید وارد حساب پورتال خود شوید و وضعیت تقاضا را مشاهده کنید. پس از ورود به سیستم، وضعیت تقاضای شما در داشبورد قابل مشاهده است.

وضعیت تقاضا را تیم تأیید Lendistry بر اساس تقاضای اینترنتی شما و مدارک لازمی که آپلود می‌کنید تعیین می‌کنند. مرکز تماس ما امکان تأیید تقاضای شما را ندارد و نمی‌تواند وضعیت آن را تغییر دهد.

ناقص

مفهوم: شما یک تقاضای آنلاین شروع کرده اما آن را تکمیل نکرده‌اید.
آنچه باید انجام دهید: وارد پورتال شوید و تمام فیلدهای تقاضا را تکمیل کنید. برای بررسی تقاضای کمک‌هزینه، باید تقاضای خود را به صورت نهایی و کامل ارسال کنید.

در انتظار فرآیند انتخاب

مفهوم: شما یک تقاضای کامل ارسال کرده‌اید و در حال حاضر برای احراز شرایط در حال بررسی است.
آنچه باید انجام دهید: برای اطلاع از تصمیمی که در خصوص انتخاب تقاضا گرفته شده است، ایمیل خود را بررسی کنید. یا انتخاب خواهید شد یا در لیست انتظار قرار می‌گیرید یا برای ادامه فرآیند تقاضا انتخاب نمی‌شوید.

در دست بررسی، در انتظار تأیید

مفهوم: شما حداقل الزامات احراز شرایط برنامه را دارید و برای ادامه فرآیند تقاضا انتخاب شده‌اید. انتخاب شدن تضمینی برای دریافت وجه نیست. Lendistry موارد به‌روزرسانی مربوط به تقاضا را از طریق ایمیل یا تماس به اطلاع شما می‌رساند.
آنچه باید انجام دهید: همه مدارک لازم را با فرمت PDF آپلود کنید و منتظر دریافت ایمیل در خصوص به‌روزرسانی‌ها و یا درخواست‌های پیگیری باشید (فراموش نکنید که پوشه ایمیل‌های ناخواسته و موارد حذف‌شده را بررسی کنید).

انتخاب‌نشده

مفهوم: شما از حداقل الزامات احراز شرایط برنامه برخوردار نیستید و تقاضای شما رد شده است.
آنچه باید انجام دهید: لطفاً اگر فکر می‌کنید تقاضایتان به اشتباه رد شده است، برای دریافت کمک با مرکز تلفن ما تماس بگیرید.

غیرفعال

مفهوم: شما تقاضایی را شروع کرده‌اید اما موفق به تکمیل آن و آپلود مدارک لازم طی 60 روز نشده‌اید. تقاضای شما غیرفعال تلقی شده است و دیگر بررسی نخواهد شد.
آنچه باید انجام دهید: لطفاً اگر مایل به ادامه فرآیند تقاضا هستید، برای فعال‌سازی مجدد تقاضایتان با مرکز تلفن ما تماس بگیرید.

